

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 300

Volume 30

23 October 1987

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- * **Council Regulation (EEC) No 3144/87 of 19 October 1987 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of industrial products** 1
- * **Council Regulation (EEC) No 3145/87 of 19 October 1987 increasing the volume of the Community tariff quota, opened for 1987, for ferro-chromium containing not less than 6 % by weight of carbon falling within subheading ex 73.02 E I of the Common Customs Tariff** 3
- * **Council Regulation (EEC) No 3146/87 of 19 October 1987 amending Regulation (EEC) No 822/87 on the common organization of the market in wine** 4
- Commission Regulation (EEC) No 3147/87 of 22 October 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 6
- Commission Regulation (EEC) No 3148/87 of 22 October 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 8
- Commission Regulation (EEC) No 3149/87 of 22 October 1987 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 10
- Commission Regulation (EEC) No 3150/87 of 22 October 1987 opening a standing invitation to tender for the export of 500 000 tonnes of durum wheat held by the Italian intervention agency 13
- * **Commission Regulation (EEC) No 3151/87 of 22 October 1987 concerning the catch declarations of vessels flying the flag of a Member State and operating in the fishing zone of certain developing countries** 15
- Commission Regulation (EEC) No 3152/87 of 22 October 1987 fixing the export refunds on fruit and vegetables 19

Commission Regulation (EEC) No 3153/87 of 22 October 1987 fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 5 to 11 October 1987	23
Commission Regulation (EEC) No 3154/87 of 22 October 1987 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	25

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

87/518/EEC:

- ★ Council Decision of 19 October 1987 on the conclusion of an Agreement in the form of an Exchange of Letters concerning the provisional application, from 1 June 1987, of the Agreement amending the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe on fishing off São Tomé and Príncipe, signed at Brussels on 1 February 1984, with effect from 1 June 1987 31
- Agreement in the form of an Exchange of Letters concerning the provisional application of the Agreement amending the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe on fishing off São Tomé and Príncipe, signed at Brussels on 1 February 1984, with effect from 1 June 1987 33
- Agreement amending the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe on fishing off São Tomé and Príncipe signed at Brussels on 1 February 1984 34
- Protocol establishing fishing authorizations and financial compensation for the period from 1 June 1987 to 31 May 1990 37

Corrigenda

- ★ Corrigendum to Commission Decision 87/293/EEC of 18 May 1987 authorizing methods for grading pig carcasses in Ireland (OJ No L 146 of 6.6.1987) 38

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 3144/87
of 19 October 1987
temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a
number of industrial products**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the proposal submitted by the Commission,

Whereas production of the products referred to in this Regulation is at present inadequate or non-existent within the Community and producers are thus unable to meet the needs of user industries in the Community;

Whereas it is in the Community's interest to suspend completely the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of industrial products;

Whereas, taking account of the difficulties involved in accurately assessing the development of the economic situation in the sectors concerned in the near future, these

suspension measures should be taken only temporarily with their term of validity fixed to coincide with the interests of Community production,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 1 October to 31 December 1987 the autonomous Common Customs Tariff duties for the products listed in the Annex hereto shall be suspended at the level indicated in respect of each of them.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 19 October 1987.

For the Council

The President

U. ELLEMANN-JENSEN

ANNEX

CCT heading No	Description	Rate of autonomous duty (%)
ex 13.03 A V	Extract of dewaxed pyrethrum	0
ex 39.02 C XI	Polyvinyl alcohol film coated on both sides, having a total thickness of less than 1 mm and with an extension at break (longitudinal or transversal) of not less than 65 %	0
ex 39.01 C VII	Liquid poly (oxypropylene) with 3-(3- 2-[2-(2-mercaptoethoxy)erthoxy)erthylthio] propoxycarbonylamino)- <i>p</i> -tolylcarbamoxyloxy as the end group	0

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3145/87

of 19 October 1987

increasing the volume of the Community tariff quota, opened for 1987, for ferro-chromium containing not less than 6 % by weight of carbon falling within subheading ex 73.02 E I of the Common Customs Tariff

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, by Regulation (EEC) No 476/87 ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1624/87 ⁽²⁾, the Council opened, for 1987, and allocated among the Member States, a duty-free Community tariff quota for ferro-chromium containing not less than 6 % by weight of carbon, falling within subheading ex 73.02 E I of the Common Customs Tariff, and the volume of which was provisionally fixed at 220 000 tonnes;

Whereas it can be estimated, from the economic data now available on consumption, production and imports benefiting from other preferential tariff arrangements, that immediate Community requirements of imports from third countries for products of this kind could, during the current year, reach levels higher than the volume laid down by the said Regulation; whereas, in order not to disturb the equilibrium of the market for this product and to ensure parallel development in sales of Community production and satisfactory security of supplies to the user industries, it is appropriate to provide for an increase in volume by a quantity corresponding to the needs of user industries until the end of the current year, that is to say, to 180 000 tonnes;

Whereas, it is appropriate to divide into two instalments the volume of the increase, the first instalment being allocated among certain Member States in proportion to their

foreseeable needs, and the second held as a Community reserve to cover possible additional requirements,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The volume of the Community tariff quota opened by Regulation (EEC) No 476/87 for ferro-chromium containing not less than 6 % by weight of carbon, falling within subheading ex 73.02 E I of the Common Customs Tariff, shall be raised from 220 000 to 400 000 tonnes.

Article 2

1. A first instalment of the additional volume referred to in Article 1 and amounting to 162 000 tonnes shall be allocated among certain Member States as follows:

	(tonnes)
Benelux	10 500
Germany	56 600
Spain	14 000
France	38 700
Italy	24 500
United Kingdom	17 700

2. The second instalment, being 18 000 tonnes, shall constitute the reserve. The reserve provided for in Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 476/87 shall thus be raised from 21 770 to 39 770 tonnes.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 19 October 1987.

For the Council

The President

U. ELLEMANN-JENSEN

⁽¹⁾ OJ No L 49, 18. 2. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 152, 12. 6. 1987, p. 4.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3146/87

of 19 October 1987

amending Regulation (EEC) No 822/87 on the common organization of the market in wine

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas the current situation of the market in wine, characterized by large surpluses, requires the implementation of measures other than distillation in order to dispose of the surpluses;

Whereas, in order to reduce the quantity of wine delivered for distillation and the resulting quantities of vinous alcohol, it is advisable to provide a fresh outlet for producers of grape must;

Whereas research conducted by the Commission since 1983, in accordance with Article 48 of Regulation (EEC) No 822/87 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1972/87 ⁽⁵⁾, has promoted the implementation of alternative measures to distillation for the disposal of surpluses from the wine sector and has shown that it is quite possible to use concentrated grape must in feedingstuffs; whereas it is therefore advisable, on an experimental basis, to make this operation viable by granting an aid for concentrated grape must used in feedingstuffs; whereas the aid should be fixed at a sufficient level without causing any undue adverse effect on the competitiveness of the products which are traditionally used at present in feedingstuffs; whereas it should be specified that the amount of aid will be fixed in such a way as to prevent an artificial increase in the wine-growing potential which might result in the production of excessive quantities of grape must intended solely for feedingstuffs; whereas, bearing this in mind, the quantity of concentrated must used in feedingstuffs should be deducted from the quantity of wine distilled under Article 38 of Regulation (EEC) No 822/87;

Whereas, in view of the innovative character of this new measure, its duration should initially be limited to three

years and a ceiling of 300 000 hectolitres should be set for a period of three years for the quantities eligible to benefit under this scheme,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 45 of Regulation (EEC) No 822/87 is hereby replaced by the following:

Article 45

1. An aid scheme is hereby instituted for the use of:

- concentrated grape musts,
- rectified concentrated grape musts

produced in the Community, when they are used in order to increase the alcoholic strenghts referred to in Article 18 of this Regulation and in Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 823/87.

2. The grant of aid referred to in paragraph 1 may be reserved for the products referred to in that paragraph coming from wine-growing zones C III if the trade patterns in must and coupage wines cannot be guaranteed without this measure.

Where it is decided to reserve the grant of aid as referred to in the first subparagraph, this shall also apply to rectified concentrated grape musts produced outside the wine-growing zones referred to in that subparagraph, in plant which started production thereof before 30 June 1982.

3. The amount of aid referred to in paragraph 1 shall be fixed in ECU per % vol potential alcoholic strength and per hectolitre of concentrated grape must or rectified concentrated grape must, taking into account the difference between the cost of enrichment by means of these products and by means of sucrose.

4. During the wine years 1988/1989, 1989/1990 and 1990/1991, a further aid scheme is hereby introduced for the use in feedingstuffs of concentrated grape must produced in the Community.

5. The amount of the aid referred to in paragraph 4 shall be fixed in ECU per % vol potential alcoholic strength and per hectolitre of concentrated grape must, account being taken of the effect, on the feedingstuff's price, of the replacement of a traditional component by concentrated grape must. Moreover, the

⁽¹⁾ OJ No C 243, 27. 9. 1986, p. 3.

⁽²⁾ OJ No C 76, 23. 3. 1987, p. 140.

⁽³⁾ OJ No C 83, 30. 3. 1987, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 3. 7. 1987, p. 26.

amount shall be fixed in such a way as to prevent any increase in concentrated grape must production which might result from such must being produced solely for use in animal feed.

6. The amount of the aid referred to in paragraph 4 shall not exceed that granted under the preventive distillation scheme.

7. During the wine years referred to in paragraph 4, the total quantity of concentrated grape must covered by the measure referred to in that paragraph may not exceed 300 000 hectolitres.

8. The total quantity of concentrated grape must covered during a marketing year by the aid referred to in paragraph 4 shall be deducted from the quantity of table wine which may form the subject of the measures referred to in Article 38 during the following marketing year. Where provision is made for the limitation of the maximum quantity of table wine which may be subjected to preventive distillation measures by each producer, this limit shall be adjusted accordingly.

9. In accordance with the procedure laid down in Article 83:

- the amount of the aid referred to in paragraph 1 shall be fixed before each marketing year,
- the amount of the aid referred to in Article 4 and the maximum quantity of concentrated grape must which may form the subject of this aid shall be fixed before each for the marketing years in question,
- the conditions for granting the aid referred to in paragraphs 1 and 4 and the other detailed rules for the application of this Article shall be laid down.

10. The Commission shall submit to the Council before 1 February 1991 a report to enable it, before 1 September 1991, to examine the operation of the scheme referred to in paragraph 4.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 September 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 19 October 1987.

For the Council

The President

L. TØRNÆS

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3147/87

of 22 October 1987

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1944/87 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 October 1987;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1944/87 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 October 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 38.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 October 1987 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	—	183,11
10.01 B II	Durum wheat	44,27	243,95 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	32,01	154,98 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	19,59	179,91
10.04	Oats	82,52	135,32
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	163,13 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁸⁾
10.07 A	Buckwheat	19,59	105,46
10.07 B	Millet	19,59	114,59 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	19,97	169,17 ⁽⁴⁾ ⁽⁸⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	19,59	38,12 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	6,89	270,87
11.01 B	Rye flour	58,48	230,64
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	81,87	391,37
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	6,72	291,82

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3148/87

of 22 October 1987

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1945/87⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 October 1987;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 October 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1987, p. 41.

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 October 1987 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	8,56	8,56	8,47
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0,19	0,19	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	8,56	8,56	8,47
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	11,98	11,98	11,98

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	15,24	15,24	15,08	15,08
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	11,38	11,38	11,27	11,27
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3149/87

of 22 October 1987

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1915/87 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 798/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 799/87 ⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86 ⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 800/87 ⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon ⁽¹¹⁾;Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 ⁽¹²⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules

for fixing the import levy on olive oil by tender ⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 19 and 20 October 1987 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 23 October 1987.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.⁽²⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 7.⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.⁽⁴⁾ OJ No L 79, 21. 3. 1987, p. 11.⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.⁽⁶⁾ OJ No L 79, 21. 3. 1987, p. 12.⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.⁽¹⁰⁾ OJ No L 79, 21. 3. 1987, p. 13.⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	60,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	60,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	60,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	70,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	96,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

(a) Lebanon : 0,60 ECU/100 kg ;

(b) Tunisia : 12,69 ECU/100 kg, provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(c) Turkey : 22,36 ECU/100 kg, provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(d) Algeria and Morocco : 24,78 ECU/100 kg, provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,86 ECU/100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7,25 ECU/100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5,80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	13,20
07.03 A II	13,20
15.17 B I a)	30,00
15.17 B I b)	48,00
23.04 A II	4,80

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3150/87

of 22 October 1987

opening a standing invitation to tender for the export of 500 000 tonnes of durum wheat held by the Italian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/87 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1581/86 of 23 May 1986 laying down general rules for intervention on the market in cereals ⁽³⁾ provides that cereals held by the intervention agencies shall be disposed of by invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1836/82 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2418/87 ⁽⁵⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas on 15 October 1987 Italy notified the Commission that it wished to put up for sale for export to third countries 500 000 tonnes of durum wheat held by its intervention agency; whereas it is possible to accede to that request;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Italian intervention agency may, on the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1836/82, open a standing invitation to tender for the export of 500 000 tonnes of durum wheat held by it.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 500 000 tonnes of durum wheat to be exported to all third countries.
2. The regions in which the 500 000 tonnes of durum wheat are stored are listed in Annex I hereto.

Article 3

The export licences shall be valid from their date of issue within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 1836/82, until the end of the second month following.

Article 4

1. The time limit for submission of tenders under the first partial invitation to tender shall expire on 5 November 1987 at 12 noon (Brussels time).
2. The time limit for submission of tenders under the last partial invitation to tender shall expire on 16 December 1987 at 12 noon (Brussels time).
3. The tenders shall be lodged with the Italian intervention agency.

Article 5

The Italian intervention agency shall notify the Commission of the tenders received not later than two hours after expiry of the time limit for the submission thereof. Notification shall be given as specified in the table in Annex II hereto.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 11. 8. 1987, p. 5.

ANNEX I

(tonnes)

Place of storage	Quantity
Cuneo	3 000,000
Genoa	12 792,700
Pavia	15 415,673
Verona	6 555,397
Rovigo	4 007,150
Reggio Emilia	20 347,097
Bologna	21 500,000
Ravenna	38 882,126
Ferrara	77 758,247
La Spezia	24 559,810
Livorno	20 000,000
Florence	6 300,000
Grosseto	19 697,293
Sienna	6 225,486
Ancona	11 127,756
Macerata	1 210,000
Perugia	278,000
Chieti	156,306
Pescara	837,698
Rome	13 572,122
Viterbo	10 040,353
Naples	36 039,060
Foggia	94 650,487
Matera	10 000,000
Palermo	10 731,940
Caltanissetta	13 315,299
Bari	21 000,000

ANNEX II

Standing invitation to tender for the export of 500 000 tonnes of durum wheat held by the
Italian intervention agency

(Regulation (EEC) No 3150/87)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) ⁽¹⁾	Price increases (+) or reductions (—) (ECU/tonne)	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

⁽¹⁾ This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3151/87

of 22 October 1987

concerning the catch declarations of vessels flying the flag of a Member State
and operating in the fishing zone of certain developing countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2241/87
of 23 July 1987 establishing certain control measures for
fishing activities ⁽¹⁾, and in particular Article 14 thereof,

Whereas the Community applies fisheries agreements
with certain developing countries based on the principle
of financial compensation for the fishing rights obtained;

Whereas it is essential to the proper management of such
fisheries agreements, which require the Community to
grant substantial financial compensation in return for
fishing rights and to provide the non-member countries
concerned with certain information on the catches taken,
that the Commission be informed of the outcome of the
activities of vessels flying the flag of a Member State in
waters falling within the jurisdiction of a partner country;
whereas, therefore, rules should be laid down for the
recording and notification of catch data;

Whereas Regulation (EEC) No 2241/87 provides, in
respect of each stock or group of stocks subject to a TAC
or quota:

- that skippers of fishing vessels are to keep on board a
log-book in which they must record the catches taken,
- that a landing declaration is to be submitted at the
time when catches are landed after each voyage,
- that the Member State concerned is to be informed of
any transshipment of fish;
- that landings are to be recorded by the Member
States;

Whereas, pursuant to Article 10 of the abovementioned
Regulation, the application of these provisions should be
extended to stocks not subject to TAC or quota fished by
Community vessels in maritime waters under the
sovereignty or jurisdiction of the developing countries
mentioned above;

⁽¹⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1987, p. 1.

Whereas it is necessary to require Member States to notify
the Commission regularly about the quantities landed and
other information received on the subject of catches;

Whereas the Management Committee for Fishery
Resources has not delivered an opinion within the time
limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Articles 3, 6, 7 (1), (3) and (4), and 9 (1) and (4) of
Regulation (EEC) 2241/87 shall apply to the activities of
Community vessels fishing in maritime waters under the
sovereignty or jurisdiction of developing countries on the
basis of an agreement between the Community and one
of the countries mentioned.

2. The list of the countries referred to in paragraph 1
will be published by the Commission in the *Official
Journal of the European Communities*, 'C' series.

Article 2

1. Before the end of the first month of each quarter of
the calendar year, each Member State shall notify the
Commission of the quantities caught in the fishing zones
concerned and landed during the preceding quarter as
well as of any information received pursuant to Article 7
(1) of Regulation (EEC) No 2241/87.

2. The data provided under paragraph 1 shall be
broken down in accordance with the tables contained in
Annexes I and II by country and by species or group of
species, for all stocks in the fishing zone concerned.

3. The Commission shall communicate to the Member
States the information which it has received pursuant to
this Article.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 January 1988.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1987.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

ANNEX I

**QUARTERLY DECLARATION OF LANDINGS AND TRANSHIPMENTS OF CATCHES TAKEN
IN THE WATERS OF**

Country making the declaration :

Period covered : from to

(Tonnage (live weight))

Species	Landings in the declaring country during the quarter (a)		Landings made directly in third countries during the quarter (b)	Transshipment to cargo vessels or third country fishing vessels during the quarter (c)	Total (a) + (b) + (c) = (d)
	of own vessels	of vessels of other Member States (1)			
PELAGIC FISH					
Thunnidae					
Yellowfin tuna (<i>Thunnus albacares</i>)					
Albacore tuna (<i>Thunnus alalunga</i>)					
Bigeye tuna (<i>Thunnus obesus</i>)					
Skipjack tuna (<i>Katsuwonus pelamis</i>)					
Other tunas					
Scomberonoridae					
Pelamid-Atlantic bonito (<i>Sarda sarda</i>)					
Xiphiidae					
Swordfish (<i>Xiphias gladius</i>)					
Clupeidae					
Sardine, sardinelle (<i>Sardina</i> , <i>Sardinella</i>)					
Engraulidae					
Anchovy (<i>Engraulis encrasicolus</i>)					
Scombridae					
Mackerel (<i>Scomber japonicus</i>)					
Carangidae					
Horse mackerel (<i>Trachurus</i>)					
Other pelagic fish					
Total					
DEMERSAL FISH					
Sparidae					
Seabream (<i>Pagellus</i> , <i>Sparus</i> , <i>Boops</i> , <i>Dentex</i> , <i>Diplodus</i>)					
Couch's sea bream (<i>Sparus pagrus</i>)					
Merlucciidae					
Hake (<i>Merluccius</i>)					
Lophiidae					
Monkfish (<i>Lophius</i>)					
Soleidae					
Sole (<i>Solea</i>)					
Other flat fish					
Other demersal fish					
Total					
CEPHALOPODS					
Squid (<i>Loligo</i> spp, <i>Loliginidae</i> , <i>Ommastrephidae</i>)					
Octopus (<i>Octopodidae</i>)					
Cuttlefish (<i>Sepia</i> spp, <i>Sepiola</i> spp.)					
Other					
Total					
CRUSTACEANS					
Crawfish (Spiny lobster) (<i>Palinurus</i> , <i>Panulirus</i> , <i>Jasus</i>)					
Lobster (<i>Homarus</i>)					
Prawn-shrimp :					
— <i>Penaeus</i> spp					
— <i>Parapenaeus</i> spp					
— other					
Other crustaceans					
Total					

(1) Stating which Member State(s).

ANNEX II

**CUMULATIVE DECLARATION OF LANDINGS AND TRANSHIPMENTS OF CATCHES TAKEN
IN THE WATERS OF**

Country making the declaration :

Period covered : from 1 January 19.. to

(Tonnage (live weight))

Species	Landings in the declaring country (a)		Landings made directly in third countries (b)	Transshipment to cargo vessels or third country fishing vessels (c)	Total (a) + (b) + (c) = (d)
	of own vessels	of vessels of other Member States (1)			
PELAGIC FISH					
Thunnidae					
Yellowfin tuna (<i>Thunnus albacares</i>)					
Albacore tuna (<i>Thunnus alalunga</i>)					
Bigeye tuna (<i>Thunnus obesus</i>)					
Skipjack tuna (<i>Katsuwonus pelamis</i>)					
Other tunas					
Scomberonoridae					
Pelamid-Atlantic bonito (<i>Sarda sarda</i>)					
Xiphiidae					
Swordfish (<i>Xiphias gladius</i>)					
Clupeidae					
Sardine, sardinelle (<i>Sardina</i> , <i>Sardinella</i>)					
Engraulidae					
Anchovy (<i>Engraulis encrasicolus</i>)					
Scombridae					
Mackerel (<i>Scomber japonicus</i>)					
Carangidae					
Horse mackerel (<i>Trachurus</i>)					
Other pelagic fish					
Total					
DEMERSAL FISH					
Sparidae					
Seabream (<i>Pagellus</i> , <i>Sparus</i> , <i>Boops</i> , <i>Dentex</i> , <i>Diplodus</i>)					
Couch's sea bream (<i>Sparus pagrus</i>)					
Merlucciidae					
Hake (<i>Merluccius</i>)					
Lophiidae					
Monkfish (<i>Lophius</i>)					
Soleidae					
Sole (<i>Solea</i>)					
Other flat fish					
Other demersal fish					
Total					
CEPHALOPODS					
Squid (<i>Loligo</i> spp, <i>Loliginidae</i> , <i>Ommastrephidae</i>)					
Octopus (<i>Octopodidae</i>)					
Cuttlefish (<i>Sepia</i> spp, <i>Sepiola</i> spp.)					
Other					
Total					
CRUSTACEANS					
Crawfish (Spiny lobster) (<i>Palinurus</i> , <i>Panulirus</i> , <i>Jasus</i>)					
Lobster (<i>Homarus</i>)					
Prawn-shrimp :					
— <i>Penaeus</i> spp					
— <i>Parapenaeus</i> spp					
— other					
Other crustaceans					
Total					

(1) Stating which Member State(s).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3152/87
of 22 October 1987
fixing the export refunds on fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2275/87⁽²⁾, and in particular Article 30 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 30 of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, to the extent necessary to allow economically significant quantities to be exported, the difference between prices in international trade for the products referred to in that Article and prices for the products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2518/69 of 9 December 1969 laying down general rules for the granting of refunds on exports of fruit and vegetables and criteria for fixing their amounts⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2455/72⁽⁴⁾, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and future trends with regard to prices and availabilities of fruit and vegetables on the Community market on the one hand and prices in international trade on the other; whereas account must also be taken of the costs indicated in (b) of that Article and of the economic aspects of the proposed exports;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 2518/69, when prices on the Community market are being determined account must be taken of the prices which are most favourable from the exportation point of view; whereas, when prices in international trade are being determined, the quotations and prices referred to in paragraph 2 of that Article must be taken into account;

Whereas the situation with regard to international trade or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for a given product according to the destination of that product;

Whereas tomatoes, sweet fresh oranges, fresh mandarins, fresh lemons and apples of the common quality standards 'Extra' Class, Class I and Class II, 'Extra' Class and Class I table grapes, almonds and hazelnuts, and unshelled walnuts may at present be exported in economically significant quantities;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the coefficient provided for in the last indent of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁶⁾;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present market situation and to its future trends, and in particular to quotations and prices for fruit and vegetables in the Community and in international trade that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the obligations under Article 10 (1) (b) of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 of 29 November 1979 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products⁽⁷⁾, amended by Regulation (EEC) No 1180/87⁽⁸⁾ may be relaxed in the case of exports to non-member countries outside Europe; whereas, in such a case, Article 23 (1) (c) of Regulation (EEC) No 2730/79 may be applied;

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1987, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 266, 25. 11. 1972, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 113, 30. 4. 1987, p. 27.

Whereas, for Spain and Portugal, the Act of Accession introduce transitional measures by phases and stages respectively; whereas, in particular as regards the arrangements applicable to exports to Spain from the Community as constituted at 31 December 1985, Article 141 provides that, during the first phase, the Community is not in principle to grant export refunds; whereas, pursuant to Article 146, the Kingdom of Spain is to be authorized to maintain, during the first phase, for exports to third countries, the arrangements in force before its accession for such trade, including any export aid or subsidies; whereas Article 275 provides for a special procedure for the grant of refunds on exports to Portugal from the Community as constituted at 31 December 1985; whereas, pursuant to Article 283, the Portuguese Republic is to be authorized to maintain, during the first stage, for exports to third countries, the arrangements in force before its accession for such trade, including any export aid or subsidies; whereas, under those circumstances, refunds for such exports should not be provided for in this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds on fruit and vegetables shall be as set out in the Annex hereto.
2. The provisions of Articles 10 (1) (b) and 23 (1) (c) of Regulation (EEC) No 2730/79 shall apply to exports of sweet oranges, mandarins, lemons, table grapes, walnuts in shell, shelled hazelnuts and apples as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 October 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 22 October 1987 fixing the export refunds on fruit and vegetables

(ECU/100 kg net)

CCT heading No	Description	Refund (?)
ex 07.01 M	Tomatoes ('Extra' Class, Class I and Class II)	4,50
ex 08.02 A I	Sweet fresh oranges : For export of varieties Biondo comune and Sanguigno comune ('Extra' Class, Class I and Class II) to : — Countries or States with a planned economy in central or eastern Europe and Yugoslavia — Other destinations For export of variety Valencia late and Ovale calabrese ('Extra' Class, Class I and Class II) to : — Countries or States with a planned economy in central or eastern Europe and Yugoslavia — Other destinations For export of other varieties ('Extra' Class, Class I and Class II) to : — Countries or States with a planned economy in central or eastern Europe and Yugoslavia — Other destinations	8,00 5,32 17,00 12,00 14,50 9,67
ex 08.02 B II	Fresh mandarins ('Extra' Class, Class I and Class II)	7,25
ex 08.02 C	Fresh lemons ('Extra' Class, Class I and Class II) For export to : — Countries or States with a planned economy in central or eastern Europe and Yugoslavia — Other destinations	15,00 10,00
ex 08.04 A I	Table grapes : Fresh ('Extra' Class and Class I)	10,50
ex 08.05 A II	Shelled almonds, other than bitter almonds	9,67
ex 08.05 B	Unshelled walnuts	14,00
ex 08.05 G	Unshelled hazelnuts	7,50
ex 08.05 G	Shelled hazelnuts	14,51
ex 08.06 A II	Apples ('Extra' Class, Class I and Class II) other than cider apples : For export to : — Botswana, Lesotho, Swaziland, Zambia, Malawi, Mozambique, Tanzania, Kenya, Rwanda, Burundi, Uganda, Somalia, Madagascar, Comoros, Mauritius, Sudan, Ethiopia, Jibuti, the countries of the Arabian peninsula (1), Iran, Iraq and Jordan — Hong Kong, Singapore, Malaysia, Indonesia, Thailand and Taiwan — Countries and territories of Africa other than those mentioned above and South Africa, Syria, countries with a planned economy in central and eastern Europe, Yugoslavia, Bolivia, Brazil, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, Colombia, Iceland, Norway, Sweden, Austria, the Faroe Islands, Finland and Greenland	12,00 12,00 4,00

- (¹) For the purpose of this Regulation the 'countries of the Arabian peninsula' are considered to be the following, including the territories attached thereto: Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, the Sultanate of Oman, United Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qawain, Fujairah, Ras Al Khaimah), Yemen Arab Republic (North Yemen) and the People's Democratic Republic of Yemen (South Yemen).
- (²) The refunds fixed in this Regulation shall not apply to exports:
- to Spain and Portugal from the Community as constituted at 31 December 1985,
 - to third countries from Spain and Portugal.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3153/87

of 22 October 1987

fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 5 to 11 October 1987

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1347/86 of 6 May 1986 on the granting of a premium for the slaughter of certain adult bovine animals in the United Kingdom ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 467/87 ⁽²⁾,Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1695/86 of 30 May 1986 laying down detailed rules for the application of the premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter in the United Kingdom ⁽³⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1347/86, an amount equivalent to the amount of the variable slaughter premium granted in the United Kingdom is levied on meat and meat preparations from animals on which it has been paid, when they are consigned to other Member States or to non-member countries;

Whereas, under Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 the amounts to be charged on departure from the territory of the United Kingdom of the products listed

in the Annex to the said Regulation must be fixed each week by the Commission;

Whereas, accordingly, the amounts to be levied on products which left the United Kingdom during the week 5 to 11 October 1987 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of amended Regulation (EEC) No 1347/86, the amounts to be levied on the products referred to in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 which left the territory of the United Kingdom during the week 5 to 11 October 1987 shall be those set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 5 October 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 40.

⁽²⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 146, 31. 5. 1986, p. 56.

ANNEX

Amounts to be levied on products which left the territory of the United Kingdom during the week 5 to 11 October 1987

(ECU/100 kg net weight)		
CCT heading No	Description	Amount
ex 02.01 A II a) and ex 02.01 A II b)	Meat of adult bovine animals, fresh, chilled or frozen :	
	1. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters	26,26474
	2. Separated or unseparated forequarters	21,01179
	3. Separated or unseparated hindquarters	31,51769
	4. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	21,01179
	bb) Boned or boneless	35,98269
ex 02.06 C I a)	Meat salted, in brine, dried or smoked, of adult bovine animals :	
	1. Unboned (bone-in)	21,01179
	2. Boned or boneless	29,94180
ex 16.02 B III b) 1	Other prepared or preserved meat or meat offal, containing meat or offal of adult bovine animals :	
	aa) Uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal :	
	11. Containing 80 % or more by weight of beef meat excluding offals and fat	29,94180
	22. Other	21,01179

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3154/87
of 22 October 1987
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 1915/87⁽²⁾ and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85⁽³⁾ fixing the conversion rates to be applied in agriculture, as last amended by Regulation (EEC) No 2594/87⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1869/87⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 27 of Regulation No 136/66/EEC provides that a subsidy should be granted in respect of oil seeds harvested and processed within the Community when the target price for a species of seed is higher than the price on the world market; whereas these provisions at present apply only in respect of colza, rape and sunflower seeds;

Whereas the subsidy on oil seeds should, theoretically, be equal to the difference between those two prices;

Whereas the target price and the monthly increases in the target price for colza, rape and sunflower seed for the 1987/88 marketing year were fixed by Regulations (EEC) No 1917/87⁽⁷⁾ and (EEC) No 1918/87⁽⁸⁾

Whereas a supplement to the target price for 'double zero' colza and rape seed was fixed in Regulation (EEC) No 1917/87;

Whereas the abatement of the subsidy which arises, where appropriate, from the system of maximum guaranteed quantities for the 1987/88 marketing year, has been fixed by Commission Regulations (EEC) No 2292/87⁽⁹⁾ and (EEC) No 2295/87⁽¹⁰⁾;

Whereas the standard quality for sunflower seed has been changed by the Council for the 1987/88 marketing year; whereas the coefficients of equivalence applied to the prices of sunflower seed from third countries have been fixed by Commission Regulation (EEC) No 2869/87⁽¹¹⁾;

Whereas Article 29 of Regulation No 136/66/EEC provides that the world market price, calculated for a Community frontier crossing point, is to be determined on the basis of the most favourable purchasing opportunities, quotations being adjusted where necessary to take account of quotations for competing products;

Whereas Article 4 of Council Regulation No 115/67/EEC of 6 June 1967 laying down criteria for determining world market prices for oil seeds and fixing the frontier crossing point⁽¹²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1983/82⁽¹³⁾, fixed the said crossing point at Rotterdam; whereas Article 1 of that Regulation provides that when the world market price is being determined account should be taken of all offers on the world market known to the Commission and of quotations on those exchanges which are significant for international trade; whereas Article 2 of Commission Regulation No 225/67/EEC of 28 June 1967 on detailed rules for determining the world market price for oil seeds⁽¹⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2869/87, provides that offers and quotations which do not relate to shipments to be effected within 30 days following the date on which

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 245, 29. 8. 1987, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1987, p. 30.

⁽⁷⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 16.

⁽⁹⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1987, p. 40.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1987, p. 43.

⁽¹¹⁾ OJ No L 273, 26. 9. 1987, p. 16.

⁽¹²⁾ OJ No 111, 10. 6. 1967, p. 2196/67.

⁽¹³⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 6.

⁽¹⁴⁾ OJ No 136, 30. 6. 1967, p. 2919/67.

the world market price is determined should be disregarded; whereas offers and quotations which the Commission believes, in view of general price movements or information available to it, not to be representative of the real trend of the market must also be disregarded; whereas offers and quotations relating to quantities of less than 500 tonnes and offers relating to seed of a quality other than that normally acceptable on the world market must also be disregarded;

Whereas Article 3 of Regulation No 225/67/EEC provides that of the offers and quotations taken into consideration, those for delivery c and f should be increased by 0,2 %; whereas offers and quotations for delivery fas, fob or otherwise should be increased, as appropriate, by loading, transport and insurance costs from the point of shipment or loading to the frontier crossing point; whereas cif offers and quotations for frontier crossing points other than Rotterdam should be adjusted to allow for the difference in transport and insurance costs as compared with a product delivered cif Rotterdam; whereas the Commission should take account only of the loading, transport and insurance costs which to its knowledge are the lowest; whereas, finally, offers and quotations for delivery cif Rotterdam should be increased by 0,242 ECU;

Whereas Article 5 of Regulation No 115/67/EEC provides that the world market price should be determined for seed of the standard quality for which the target price has been fixed, delivered in bulk;

Whereas Article 3 of Regulation No 225/67/EEC provides that offers and quotations relating to products presented otherwise than in bulk should be adjusted by deducting the additional value resulting from that presentation; whereas offers and quotations relating to a quality other than the standard quality for which the target price was fixed should be adjusted on the basis of the coefficients of equivalence shown in the Annex to that Regulation; whereas, in the case of offers on the world market for qualities of colza and rape seed other than those listed in that Annex, coefficients of equivalence derived from those listed in that Annex may, pursuant to Article 4 of Regulation No 225/67/EEC, be applied; whereas, when derived coefficients are being calculated, account must be taken of the differences between prices for the qualities of seed in question and prices for the qualities listed in that Annex, and of the characteristics of these various seeds;

Whereas Article 2 of Regulation No 115/67/EEC provides that, where no offer or quotation can be used as a basis for determining the world market price, that price should be determined on the basis of the value of the average quantities of oil and oil cake resulting from the processing of 100 kilograms of seed within the Community less an amount corresponding to the cost of processing these seeds into oil and oil cake; whereas the quantities and costs to be taken into consideration for the purposes of the calculation are fixed in Article 5 of Regulation No 225/67/EEC; whereas the value of those quantities should

be determined in accordance with Article 6 of that Regulation;

Whereas Article 3 of Regulation No 115/67/EEC provides that, where no offer or quotation can be used as a basis for determining the world market price and where it is, moreover, impossible to establish the value of the oil or oil cake processed from such seed, the world market price should be determined on the basis of the most recent known value for oil or oil cake, adjusted to take account of the trend of world prices for competing products by applying to that value the rules set out in Article 2 of Regulation No 115/67/EEC; whereas Article 7 of Regulation No 225/67/EEC defines competing products as those oils or oil cakes, as the case may be, which appear to have been offered in the largest quantities on the world market during the period under consideration;

Whereas, under Article 6 of Regulation No 115/67/EEC, the price determined for colza, rape and sunflower seeds must also be adjusted by an amount not exceeding the margin, as calculated in accordance with that Article, where that margin may affect the normal disposal of seeds harvested in the Community;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1594/83 of 14 June 1983 on the subsidy for oil seeds⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 935/86⁽²⁾, laid down rules for granting the subsidy on oil seeds; whereas, under that Regulation, where the subsidy to be granted is fixed in advance, the amount of such subsidy must be equal to the amount applicable on the day on which the application for advance fixing was lodged, adjusted by the difference between the target price valid on that day and the target price valid on the day on which the seeds are placed under control at an oil or feed mill and, where appropriate, a corrective amount; whereas Article 35 of Commission Regulation (EEC) No 2681/83 of 21 September 1983 laying down detailed rules for the application of the subsidy system for oil seeds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3074/87⁽⁴⁾, provides that such adjustment should involve increasing or reducing the amount of subsidy applicable on the day on which the application was lodged by the corrective amount and the difference between the target prices mentioned in Article 35 of Regulation (EEC) No 2681/83;

Whereas Article 37 of Regulation (EEC) No 2681/83 provides that the corrective amount must be equal to the difference between the world market price for colza, rape and sunflower seeds and the forward price for those seeds valid for a shipment effected during the month in which the seeds were placed under control at an oil mill, those prices being determined in accordance with Articles 1, 4

⁽¹⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 44.

⁽²⁾ OJ No L 87, 2. 4. 1986, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 15. 10. 1987, p. 12.

and 5 of Regulation No 115/67/EEC; whereas, if no offer and no price can be used for such determination, the method of calculation provided for in Article 37 of Regulation (EEC) No 2681/83 should be used; whereas the abovementioned difference may be adjusted in accordance with Article 38 of Regulation (EEC) No 2681/83, account being taken of the prices of the main competing cereals;

Whereas the aid for colza, rape or sunflower seed harvested or processed in Spain or Portugal is to be advised as provided for in Council Regulation (EEC) No 478/86⁽¹⁾; whereas pursuant to Article 95 (2) and 293 (2) of the Act of Accession of Spain and Portugal this aid is to be introduced at the beginning of the 1986/87 marketing year for seed harvested in these two Member States;

Whereas, in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86⁽²⁾ of 25 February 1986 laying down general rules for the mechanism for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Spain provision is made for the granting of compensatory aid, subject to certain conditions; whereas compensatory aid should be fixed for sunflower seeds harvested in Spain;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1920/87⁽³⁾, provides for the granting of a special subsidy for sunflower seed harvested and processed in Portugal; whereas the amount of this subsidy should be fixed;

Whereas Article 33 of Regulation (EEC) No 2681/83 provides for the publication of the amount of the final subsidy obtained from the conversion into each of the national currencies of the amount in ECU resulting from the calculation referred to above plus or minus the differential amount; whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1813/84⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2138/87⁽⁵⁾, defined the elements which determine the differential amounts; whereas these elements are equal to the incidence on the target price less 7,5 % or the subsidy of the coefficient derived from the percentage referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72; whereas, according to these provisions, this percentage represents:

(a) for those Member States whose currencies are maintained as between themselves within a spread at any given moment of 2,25 %, the difference between:

- the conversion rate used under the common agricultural policy, and
- the conversion rate resulting from the central rate,

(b) for the other Member States, the difference between:

- the relationship between the conversion rate used under the common agricultural policy for the currency of the Member State concerned and the central rate of each of the currencies of the Member States referred to in (a), and
- the spot market rate for the currency of the Member State in question in relation to each of the currencies of the Member States referred to in (a), as recorded over a period to be determined;

Whereas Regulation (EEC) No 1813/84 specifies the spot and forward exchange rates and the period to be used for calculating the differential amounts; whereas in cases where, for one or more months, quotations of forward exchange rates are not available, the rates adopted for the previous months or the following months, as the case may be, must be used;

Whereas the subsidy should be fixed whenever the market situation makes it necessary and in such a way as to ensure its being applied at least once a week; whereas the subsidy may be altered whenever it becomes obvious that such alteration is necessary;

Whereas it follows from applying these provisions to the offers and quotations known to the Commission that, pursuant to Article 33 of Regulation (EEC) No 2681/83 the amount of the subsidy in ECU and the amount of the subsidy in each of the national currencies must be fixed in accordance with the Annex to this Regulation; whereas, pursuant to the same Article, the spot and forward exchange rates for the ECU in national currencies determined in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 1813/84 must also be published,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 2681/83 shall be as set out in the Annex hereto.

⁽¹⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 55.

⁽²⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽³⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 29. 6. 1984, p. 41.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 21. 7. 1987, p. 9.

2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 475/86 shall be as shown in Annex III to this Regulation for sunflower seed harvested in Spain.

harvested and processed in Portugal is fixed in Annex III.

Article 2

3. The amount of the special subsidy provided for by Regulation (EEC) 1920/87 for sunflower seed

This Regulation shall enter into force on 23 October 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 October 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2	5th period 3
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	24,306	24,103	23,025	23,601	23,407	23,804
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	58,87	58,42	55,97	57,42	57,00	58,25
— Netherlands (Fl)	65,47	64,94	62,12	63,75	63,26	64,62
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 165,37	1 155,48	1 103,34	1 130,46	1 120,98	1 135,31
— France (FF)	176,76	175,01	166,15	170,07	168,37	172,03
— Denmark (Dkr)	210,49	208,61	198,91	203,99	202,19	203,89
— Ireland (£ Irl)	19,647	19,453	18,491	18,947	18,760	19,010
— United Kingdom (£)	14,211	13,999	13,097	13,499	13,293	13,428
— Italy (Lit)	37 482	37 095	35 095	35 871	35 490	35 924
— Greece (Dr)	2 435,80	2 356,09	2 130,86	2 182,15	2 124,04	2 105,27
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Pta)	3 721,10	3 690,37	3 498,22	3 575,47	3 544,60	3 575,69
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	4 775,38	4 727,46	4 518,77	4 603,31	4 561,06	4 553,68

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2	5th period 3
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Other Member States	26,806	26,603	25,525	26,101	25,907	26,304
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	64,83	64,39	61,93	63,39	62,97	64,22
— Netherlands (Fl)	72,15	71,63	68,80	70,43	69,94	71,30
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 285,54	1 275,65	1 223,51	1 250,62	1 241,14	1 255,47
— France (FF)	195,45	193,70	184,84	188,76	187,06	190,72
— Denmark (Dkr)	232,38	230,50	220,80	225,87	224,07	225,78
— Ireland (£ Irl)	21,726	21,531	20,570	21,026	20,838	21,088
— United Kingdom (£)	15,852	15,639	14,737	15,139	14,934	15,068
— Italy (Lit)	41 474	41 087	39 088	39 863	39 482	39 916
— Greece (Dr)	2 756,65	2 676,94	2 451,71	2 503,00	2 444,89	2 426,12
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53	385,53
— in another Member State (Pta)	4 106,63	4 075,90	3 883,75	3 961,00	3 930,13	3 961,22
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31	429,31
— in another Member State (Esc)	5 204,69	5 156,77	4 948,09	5 032,62	4 990,37	4 982,99

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kilograms)

	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	3,440	3,440	3,440	3,440	3,440
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	34,898	35,063	34,695	35,091	35,410
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (1):					
— Federal Republic of Germany (DM)	84,17	84,58	83,77	84,82	85,59
— Netherlands (Fl)	93,81	94,26	93,30	94,47	95,32
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 674,38	1 682,24	1 664,36	1 682,78	1 698,07
— France (FF)	255,75	256,87	253,56	256,04	258,35
— Denmark (Dkr)	303,14	304,53	301,16	304,61	307,38
— Ireland (£ Irl)	28,432	28,556	28,211	28,507	28,766
— United Kingdom (£)	21,094	21,162	20,810	21,059	21,248
— Italy (Lit)	54 346	54 576	53 778	54 240	54 731
— Greece (Dr)	3 768,96	3 751,28	3 651,33	3 666,03	3 698,32
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	530,49	530,49	530,49	530,49	530,49
— in another Member State (Pta)	4 167,04	4 192,78	4 109,23	4 158,19	4 207,14
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	7 046,43	7 066,21	6 985,67	7 037,71	7 091,92
— in another Member State (Esc)	6 817,78	6 836,92	6 758,99	6 809,34	6 861,79
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	4 119,30	4 143,80	4 060,26	4 109,22	4 158,17
4. Special aid:					
— in Portugal (Esc)	6 817,78	6 836,92	6 758,99	6 809,34	6 861,79

(1) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0335380.

ANNEX IV

Exchange rate of the ECU to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of 1 ECU)

	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2	5th period 3
DM	2,075540	2,070510	2,065060	2,060630	2,060630	2,045630
Fl	2,334860	2,331860	2,328970	2,324250	2,324250	2,313170
Bfrs/Lfrs	43,244100	43,228500	43,215500	43,152900	43,152900	43,113000
FF	6,928020	6,935410	6,943100	6,951460	6,951460	6,978180
Dkr	7,969010	7,984410	8,000260	8,010970	8,010970	8,057980
£ Irl	0,774550	0,775619	0,776586	0,777365	0,777365	0,781562
£	0,693897	0,695682	0,697619	0,699678	0,699678	0,705150
Lit	1 499,35	1 504,57	1 510,43	1 516,59	1 516,59	1 533,71
Dr	159,87200	162,06600	164,15200	166,02600	166,02600	171,57200
Esc	164,00100	164,79600	165,64600	166,81800	166,81800	169,67100
Pta	136,27700	136,82600	137,33100	137,87500	137,87500	139,56500

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 19 October 1987

on the conclusion of an Agreement in the form of an Exchange of Letters concerning the provisional application, from 1 June 1987, of the Agreement amending the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe on fishing off São Tomé and Príncipe, signed at Brussels on 1 February 1984, with effect from 1 June 1987

(87/518/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 103 thereof,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 155 (2) (b) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe have held negotiations pursuant to Article 8 of the Agreement on fishing off São Tomé and Príncipe⁽¹⁾, to determine the arrangements which are to apply after 31 October 1986, the date on which the Protocol to that Agreement expired;

Whereas, following those negotiations, an Agreement amending the fisheries Agreement was initialled on 27 May 1987;

Whereas, under the new Agreement, fishing opportunities for fisheries of the enlarged Community in the waters over which the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe has sovereignty or jurisdiction are retained and extended;

Whereas, under Article 155 (2) (b) of the Act of Accession, the Council is required to determine the procedures appropriate to take into consideration all or part of the interests of the Canary Islands when it adopts decisions, case by case, with a view to the conclusion of fisheries agreements with third countries; whereas the said procedures need to be determined in this particular case;

Whereas the fishing year off the coast of São Tomé and Príncipe is currently in operation and the interests of Community fishermen render imperative, both in order to ensure additional fishing possibilities and taking into account the particular fishing pattern for a migratory species, that they have access to these waters; whereas it is therefore indispensable that the Agreement in question be approved as soon as possible;

Whereas, for this reason, the two parties have initialled an Agreement in the form of an Exchange of Letters providing for the provisional application of the initialled Agreement from 1 June 1987 in order to avoid a prolonged interruption in the fishing activities of Community vessels; whereas the Agreement in the form of an Exchange of Letters should be concluded, pending a final decision to be taken on the basis of Article 43 of the Treaty,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement in the form of an Exchange of Letters concerning the provisional application, from 1 June 1987, of the Agreement amending the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe on fishing off São Tomé and Príncipe, signed at Brussels on 1 February 1984, is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement in the form of an Exchange of Letters and of the Agreement are attached to this Decision.

⁽¹⁾ OJ No L 54, 25. 2. 1984, p. 2.

Article 2

To take into consideration the interests of the Canary Islands, the Agreement referred to in Article 1 and, to the extent necessary for its implementation, the provisions of the common fisheries policy on the conservation and management of fishery resources shall also apply to vessels flying the flag of Spain which are registered on a permanent basis in the registers of the competent authorities at local level (registros de base) in the Canary Islands, as such recording is defined in Note 6 of Annex I to Council Regulation (EEC) No 570/86 of 24 February 1986 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation

in the trade between the customs territory of the Community, Ceuta and Melilla and the Canary Islands⁽¹⁾.

Article 3

The President of the Council is hereby authorized to designate the persons empowered to sign the Agreement in the form of an exchange of letters in order to bind the Community.

Done at Luxembourg, 19 October 1987.

For the Council

The President

L. TØRNÆS

⁽¹⁾ OJ No L 56, 1. 3. 1986, p. 1.

AGREEMENT

in the form of an Exchange of Letters concerning the provisional application of the Agreement amending the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe on fishing off São Tomé and Príncipe, signed at Brussels on 1 February 1984, with effect from 1 June 1987

A. Letter from the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe

Sir,

With reference to the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe, initialled on 27 May 1987, amending the Agreement on fishing off São Tomé and Príncipe, signed at Brussels on 1 February 1984, I have the honour to inform you that the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe is prepared to apply this Agreement on a provisional basis, with effect from 1 June 1987, until its entry into force in accordance with Article 2 of the said Agreement, provided that the European Economic Community is willing to do the same.

This is on the understanding that payment of a first instalment equal to one third of the financial compensation specified in the Agreement is effected by 31 October 1987.

I should be obliged if you would confirm the European Economic Community's agreement to such provisional application.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Government of the
Democratic Republic of São Tomé and Príncipe*

B. Letter from the European Economic Community

Sir,

I am in receipt of your letter of today's date, which reads as follows:

'With reference to the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe, initialled on 27 May 1987, amending the Agreement on fishing off São Tomé and Príncipe, signed at Brussels on 1 February 1984, I have the honour to inform you that the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe is prepared to apply this Agreement on a provisional basis, with effect from 1 June 1987, until its entry into force in accordance with Article 2 of the said Agreement, provided that the European Economic Community is willing to do the same.

This is on the understanding that payment of a first instalment equal to one third of the financial compensation specified in the Agreement is effected by 31 October 1987.

I should be obliged if you would confirm the European Economic Community's agreement to such provisional application.'

I have the honour to confirm the European Economic Community's agreement to this provisional application of the Agreement.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*On behalf
of the Council of the European Communities*

AGREEMENT

amending the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe on fishing off São Tomé and Príncipe signed at Brussels on 1 February 1984

Article 1

The Annex referred to in Article 4 and the Protocol referred to in Article 6 of the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe on fishing off São Tomé and Príncipe, signed on 1 February 1984, shall be replaced by the texts attached to this Agreement.

Article 2

This Agreement, drawn up in duplicate in the Danish, German, Greek, English, French, Italian, Dutch, Portuguese and Spanish languages, each of these texts being equally authentic, shall enter into force on the date of signature.

It shall be applicable from 1 June 1987.

ANNEX

CONDITIONS FOR THE PURSUIT OF FISHING ACTIVITIES IN SÃO TOMÉ AND PRINCEPE'S FISHING ZONE BY COMMUNITY VESSELS

1. The procedure for applications for, and issue of, licences enabling vessels flying the flag of a Member State of the Community to fish in the fishing zone of São Tomé and Príncipe shall be as follows:

The relevant Community authorities, via the authorities of the Commission of the European Communities on São Tomé and Príncipe, shall present to the Ministry for Fisheries, through the designated São Tomé and Príncipe authorities, an application for each vessel that wishes to fish under the Agreement at least twenty days before the date of commencement of the period of validity requested.

The applications shall be made on the forms provided for that purpose by the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe, a specimen of which is attached.

Licences are issued for a given vessel. At the request of the Commission of the European Communities, a licence issued for one vessel may, and in a case of *force majeure* shall, be replaced by a licence issued for another Community vessel having the same characteristics.

Once signed, licences shall be delivered by the São Tomé and Príncipe authorities to the shipowners or their representatives via the authorities of the Commission of the European Communities on São Tomé and Príncipe.

Licences must be held on board at all times.

2. Licences shall be issued for a period of one year and shall be renewable.

The fees due by shipowners provided for in Article 4 of the Agreement and referred to in Article 1 of the Protocol shall be set at 20 ECU per tonne caught in São Tomé and Príncipe's fishing zone.

3. Licences shall be issued following payment to the National Bank of São Tomé and Príncipe of a lump sum of 1 500 ECU for each freezer tuna seiner per year and 200 ECU for each pole-and-line tuna vessel per year equivalent to the fees for:

- 75 tonnes of tuna caught per freezer tuna seiner per year,
- 10 tonnes of tuna caught per pole-and-line tuna vessel per year.

4. A provisional statement of the fees due for the fishing year shall be drawn up at the end of each calendar year on the basis of the catch statements made by the shipowners and forwarded simultaneously to the competent authorities of São Tomé and Príncipe and the departments responsible at the Commission of the European Communities. The corresponding amount shall be paid to the National Bank of São Tomé and Príncipe no later than 31 March of the current year.

The final statement of the fees due for the year shall be drawn up by the Commission departments responsible following verification of the volume of catch by a specialist scientific body in the region.

The final statement shall be notified to the shipowners, who shall have thirty days to acquit their financial obligations.

However, if the amount is lower than the abovementioned advance, the resulting balance shall not be recoverable by the shipowner.

5. Before the Agreement enters into force, the São Tomé and Príncipe authorities shall give notice of the arrangements for the payment of fees, and in particular the accounts and currencies to be used.
6. Every time they enter or leave São Tomé and Príncipe's fishing zone, Community vessels shall communicate the volume of catch held on board at that time to the radio station on São Tomé and Príncipe. The call sign shall be communicated to shipowners when the licence is issued. A vessel caught fishing without having notified the radio of São Tomé and Príncipe of its presence shall be considered an unlicensed vessel.

Vessels shall allow on board observers at the request of the authorities of São Tomé and Príncipe. Observers should not remain on board any longer than the time needed to carry out spot checks on the catch.

7. Should fishing opportunities for freezer trawlers be made available to Community vessels in accordance with the second subparagraph of Article 1 of the Protocol, such vessels shall not be authorized to carry out fishing activities within the 12-mile zone and may be required to land part of their catch in order to meet local requirements.

APPLICATIONS FOR A FISHING LICENCE

1. Valid from : to :
2. Name of vessel :
3. Name of shipowner :
4. Port and registration number :
5. Type of fishing :
6. Authorized mesh size :
7. Length of vessel :
8. Width of vessel :
9. Gross registered tonnage :
10. Hold capacity :
11. Engine rating :
12. Type of construction :
13. Usual number of seamen aboard :
14. Radio/electrical equipment :
15. Master's name :

The above information is the sole responsibility of the shipowner or his representative.

Date of application :

PROTOCOL

establishing fishing authorizations and financial compensation for the period from
1 June 1987 to 31 May 1990

Article 1

From 1 June 1987, for a period of three years, the fishing authorizations granted pursuant to Article 2 of the Agreement shall be set at 52 freezer tuna seiners and 10 wet pole-and-line tuna vessels.

In addition to these authorizations and at the Community's request, licences for other categories of fishing vessels may be issued subject to conditions on fishing activities and financial arrangements to be decided.

Article 2

The financial compensation referred to in Article 6 of the Agreement shall be, for the period referred to in Article 1, 1 425 000 ECU, payable in three equal annual instalments.

This amount shall cover fishing activities up to a catch of 9 500 tonnes of tuna a year; if the catch volume by Community vessels in São Tomé and Príncipe's fishing zone exceeds this quantity, the aforesaid amount shall be increased accordingly. However, regardless of the actual catch volume, the amount of financial compensation shall be limited to 2 000 000 ECU for the duration of the Protocol, payable in three equal annual instalments.

Article 3

The use to which the compensation referred to in Article 2 is put shall be the sole responsibility of the Government of the Democratic Republic of São Tomé and Príncipe.

The compensation shall be paid into an account opened at the National Bank of São Tomé and Príncipe.

Article 4

The Community shall also contribute up to 450 000 ECU towards the financing of a scientific and technical programme on São Tomé and Príncipe to improve information on the fishery resources within São Tomé and Príncipe's fishing zone. The contribution shall be used to:

1. carry out an exploratory voyage to improve knowledge of shellfish resources;
2. cover São Tomé and Príncipe's participation in the following international bodies: the Regional Fisheries Committee for the Gulf of Guinea and ICCAT;
3. cover its participation in international meetings on fisheries.

This sum shall be made available to the Ministry for Fisheries. The competent authorities of São Tomé and Príncipe shall send to the Commission a brief report on the results of the exploratory voyage to improve knowledge of shellfish.

Article 5

Should the Community fail to make the payments provided for in this Protocol, the Agreement on fishing shall be suspended.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Decision 87/293/EEC of 18 May 1987 authorizing methods for grading pig carcasses in Ireland

(Official Journal of the European Communities No L 146 of 6 June 1987)

Page 67, Annex:

— Part 1 (3):

$$\text{for: } \hat{y} = 64,77 - 1,4444x_1 + 0,0200x_1^2 + 0,1153x_2,$$

$$\text{read: } \hat{y} = 64,77 - 1,4444x_1 + 0,0200x_1^2 + 0,1153x_2,$$

— Part 2 (3):

$$\text{for: } \hat{y} = 65,54 - 1,3498x_1 + 0,0177x_1^2 + 0,0719x_2,$$

$$\text{read: } \hat{y} = 65,54 - 1,3498x_1 + 0,0177x_1^2 + 0,0719x_2,$$

— Part 3 (3):

$$\text{for: } \hat{y} = 68,47 - 1,1616x_1 + 0,0186x_1^2 - 0,1796x_2,$$

$$\text{read: } \hat{y} = 68,47 - 1,1616x_1 + 0,0186x_1^2 - 0,1796x_2,$$
